



UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION
(BSEC-URTA)

MIN/GA06/04 CORR

Тбилиси, 26 октября 2004г.

ШЕСТОЕ СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

ПРОТОКОЛ

Тбилиси - ГРУЗИЯ

Вторник, 26 октября 2004г, время 10:00

I. ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ

Г-н Четин Нухоглу, Президент BSEC-URTA, Председатель собрания, приветствовал всех участников Шестого собрания Генеральной ассамблеи BSEC-URTA, принимаемого Грузинской ассоциацией GIRCA в г.Тбилиси. В своей приветственной речи он отметил особую важность автотранспортного сектора в мировой торговле и борьбы за его улучшение. В частности, он подчеркнул стратегическое положение региона ЧЭС для транспортных коридоров между Европой и Азией, такие как ТРАСЕКА и Север-Юг, а также важность упрощения перевозок посредством различных соглашений между соседствующими странами. Он обратил внимание на то, что упрощение перевозок в стране делает ее более привлекательной для перевозчиков и увеличивает транзитное движение, что улучшает национальную экономику и положительно влияет на экспорт и импорт товаров. Он затронул вопрос о системе многосторонних разрешений ЕКМТ, созданной с целью упрощения перевозок, и обратился к участникам с предложением выработать на этом собрании совместную позицию касательно реструктуризации системы. Он подчеркнул, что очень важно обратиться к Министерству Транспорта с просьбой отстаивать эту позицию на собраниях ЕКМТ. Президент также отметил продолжающуюся борьбу за введение Международного сертификата взвешивания транспортных средств и важность сотрудничества по этому вопросу между организациями ЧЭС, SEC1 и СНГ под эгидой ЕЭК ООН и при поддержке МСАТ. Были получены положительные отзывы от всех заинтересованных сторон касательно идеи проведения специального координационного совещания в Женеве в 2005г. Г-н Нухоглу говорил о приоритетных вопросах BSEC-URTA: упрощение виз для профессиональных водителей-граждан стран-участниц ЧЭС и взаимное признание дипломов CPC. На собраниях рабочих групп ЧЭС была проделана конкретная работа по этим вопросам, результаты будут представлены высшим должностным лицам и Министрам иностранных дел стран-участниц ЧЭС для рассмотрения и возможного утверждения. В отношении вопроса о высоких транзитных налогах в Венгрии г-н Нухоглу подчеркнул, что после принятия Резолюции BSEC-URTA по этому вопросу МСАТ обратился к Европейской Комиссии, которая начала расследование данного вопроса. Завершая свое выступление, Президент отметил активную и плодотворную работу BSEC-URTA, основанную на дружбе и тесном сотрудничестве между ассоциациями, ее профессионализм и объективность. Завершая свою работу в качестве Президента-основателя BSEC-URTA, он выразил готовность с гордостью передать флаг президентства новому президенту и вице-президентам, которые будут избраны на этом собрании.

Г-н Игорь Рунов, Глава Представительства МСАТ в СНГ, сообщил, что он очень рад участвовать на собрании Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA. Пользуясь случаем, он поздравил г-на Чхеидзе с днем рождения. В своем выступлении г-н Рунов подчеркнул, что МСАТ оказывает поддержку BSEC-URTA со дней основания. Вопросы этого собрания очень близки вопросам, находящимся в фокусе внимания МСАТ в Женеве, Брюсселе и Москве. Вопросы о будущем системы международных разрешений ЕКМТ, о визах для профессиональных водителей, о гармонизации стандартов обучения, о международном сертификате взвешивания стоят в повестке дня МСАТ из года в год. Усилия наших стран и организаций должны быть объединены для решения этих проблем и достижения тех результатов, которые соответствуют тенденциям глобализации мировой экономики, создания единого рынка товаров, услуг, капитала и рабочей силы. В заключении он выразил надежду, что собрание внесет вклад в развитие этих процессов.

Г-н Тугай Улучевик, Генеральный Секретарь Постоянного международного секретариата ЧЭС, выразил огромное удовольствие присутствовать на церемонии открытия Шестого собрания Генеральной ассамблеи BSEC-URTA. Он поблагодарил г-на Нухоглу за приглашение и ассоциацию GIRCA за прием. В своей речи г-н Улучевик подчеркнул, что ЧЭС ценит интерес и осязаемый вклад BSEC-URTA в деятельность ЧЭС в транспортной отрасли. Автотранспортная сфера занимает важное место в экономическом сотрудничестве ЧЭС, и первый проект Фонда Развития Проектов ЧЭС связан с автотранспортом. Он отметил, что тесное сотрудничество между органами ЧЭС и BSEC-URTA идет плодотворно. Он поблагодарил Международный Секретариат за большой вклад по выработке проекта Соглашения о визах для профессиональных водителей, который является особенно важным для региона ЧЭС. Он пожелал всем участникам успешной работы на собрании.

Г-н Александр Чхиквадзе, Председатель Администрации автомобильного транспорта Грузии, сообщил, что проведение Шестого собрания BSEC-URTA в Тбилиси, на грузинской земле, является большой честью. В своей речи он описал позитивные изменения в Грузии в сфере автотранспорта, произошедшие за короткий период с 1994г. Географическое положение Грузии делает ее важной транзитной страной. Высокая коррупция, являвшаяся причиной того, что многие перевозчики избегали транзита через Грузию, сейчас в прошлом, ситуация изменилась. ГАИ была ликвидирована, была создана патрульная полиция. Ситуация на границах претерпела значительные изменения. В Грузии была создана межведомственная группа, занимающаяся решением проблем транзита и тп., заседания которой проводятся почти каждую неделю. Законы изменяются с целью либерализовать финансовые проблемы. В заключении, г-н Чхиквадзе отметил, что он рад такому примеру сотрудничества между ассоциациями, и, как представитель правительства, выразил готовность оказывать содействие по соответствующим вопросам. Он пожелал плодотворной работы всем участникам совещания.



UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель открыл первое заседание Шестого собрания Генеральной ассамблеи BSEC-URTA. Он поблагодарил Президента GIRCA Г-на Чхеидзе за организацию этого собрания. Он кратко осветил повестку дня собрания.

С глубочайшим сожалением он сообщил о смерти Аркадия Борисовича Куршина, достойнейшего человека, который сделал очень многое для работы BSEC-URTA и для автотранспортного сектора в целом. Г-н Нухоглу обратился к присутствующим с просьбой почтить память Аркадия Борисовича Куршина минутой молчания.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОБРАНИЯ

Повестка дня Собрания (DOC/GA06/AG/04) была утверждена единогласно.

III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОРЯДКА РАБОТЫ СОБРАНИЯ

Порядок работы Собрания (DOC/GA06/OB/04) утвержден единогласно.

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ПЯТОГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Протокол Пятого Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA (MIN/GA05/03) был утвержден единогласно.

V. ДОКЛАД СОВЕТА ПРАВЛЕНИЯ BSEC-URTA

Председатель сообщил, что накануне вечером Совет Правления провел совещание, на котором была рассмотрена деятельность BSEC-URTA, приняты проекты решений и рекомендаций для утверждения Генеральной Ассамблеи. Совет Правления рассмотрел вопрос о конференции «Стамбул 2004» и одобрил план последующих действий по ее результатам. Был обсужден вопрос о системе многосторонних разрешений ЕКМТ, проанализированы и одобрены отчет и проект Резолюции. Более того, принимая во внимания сложную ситуацию с системой разрешений ЕКМТ, было принято решение предложить Генеральной Ассамблее создать специальную рабочую группу по этому вопросу. Совет Правления рассмотрел проект Резолюции о Международном сертификате взвешивания транспортных средств и порекомендовал Генеральной Ассамблее ее принятие. Были рассмотрены и предложены на рассмотрение Генеральной Ассамблее документы по рабочей программе BSEC-URTA на 2005г, по бюджету BSEC-URTA на 2005г, а также Положение о финансах BSEC-URTA. Касательно места проведения следующего собрания Генеральной Ассамблеи, Совет Правления принял во внимание устное приглашение Президента OFAE г-на Николараса Панагиотиса провести следующее собрание в Афинах, и решили рекомендовать Генеральной Ассамблее принять его.

VI. ОТЧЕТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ BSEC-URTA

Г-н Хайдар Озкан представил отчет о деятельности Международного Секретариата, начиная с последнего собрания Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в июне 2004г (DOC/GA06/ACTIV/04), распределив ее по группам в соответствии с приоритетами BSEC-URTA.

1. Визы для профессиональных водителей

Г-н Хайдар Озкан отметил активное сотрудничество между BSEC-URTA, MCAT и компетентными органами ЧЭС по упрощению визовых процедур для водителей грузового транспорта - граждан стран-участниц ЧЭС. Разработанный проект Соглашения содержит аспекты политики и безопасности и, как только будет одобрен и подписан странами-участницами ЧЭС, станет первым межгосударственным документом, нацеленным на упрощение виз для профессиональных водителей грузового транспорта. Г-н Озкан выразил надежду, что проект Соглашения будет утвержден на предстоящем Совете Министров. Отметив тесное сотрудничество между Международным Секретариатом, АСМАП и UND по этому вопросу, он пригласил г-на Реха Уран, участвовавшего на собраниях рабочей группы экспертов, представить устный отчет.

Г-н Реха Уран, Вице-председатель исполнительного комитета UND, сообщил, что проделан долгий путь с июня 2002г, когда была создана специальная Рабочая группа экспертов. С того времени состоялось 5 совещаний, последнее из которых состоялось 9 июня 2004г. Будучи координатором проекта, г-н Уран оценил поддержку Международного Секретариата по завершению проекта Соглашения. До недавнего времени некоторые страны-участницы выражали беспокойство по поводу его совместимости с правилами ЕС. Однако, при содействии MCAT мы обратились к Европейской комиссии с просьбой прокомментировать данный проект соглашения, и они подтвердили совместимость соглашения с существующими правилами ЕС.

Г-н Хайдар Озкан подчеркнул, что работа над данным Соглашением показывает хороший пример сотрудничества MCAT, ЧЭС и BSEC-URTA. Он поблагодарил MCAT, привлечший Европейскую комиссию к рассмотрению этого вопроса. Он сообщил, что ответ Европейской комиссии был официально передан в Секретариат ЧЭС, через который текст был разослан всем странам-участницам ЧЭС. Он выразил надежду, что данный ответ поможет устранить опасения Министров касательно подписания Соглашения, иначе они могут отклонить документ, высказав новые опасения. Г-н Озкан сообщил, что г-н Албу примет участие в предстоящих совещаниях ЧЭС.

2. Гармонизация сборов и Упрощение таможенных формальностей

Г-н Хайдар Озкан сообщил, что Международный Секретариат BSEC-URTA сотрудничал с Рабочей группой ЧЭС по торговле и развитию, как второму партнеру в дополнении к РГ ЧЭС по транспорту. За последние 4 месяца РГ ЧЭС по транспорту провела совещание, посвященное исключительно морскому транспорту, поэтому Международный Секретариат BSEC-URTA внес этот вопрос на рассмотрение РГ по торговле и развитию. Он пригласил г-на Албу, участвовавшего в совещании, сделать доклад.

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

Г-н Адриан Албу, Исполнительный Менеджер BSEC-URTA, сообщил, что последнее собрание РГ ЧЭС по транспорту состоялось в феврале 2004, на котором Международный Секретариат просил внести вопрос о гармонизации сборов в рабочую программу группы с целью устранения различий в сборах между странами. Следующее собрание состоится в декабре 2004г/ январе 2005г., Международный Секретариат будет участвовать в этом собрании и постарается достичь прогресса. Что касается вопроса об упрощении таможенных формальностей, г-н Албу сообщил, что Международный Секретариат представил свой доклад, подготовленный к 4му собранию Генеральной ассамблеи BSEC-URTA, на рассмотрение Секретариату ЧЭС для его обсуждения в соответствующей РГ. Международный Секретариат принял участие в совещании РГ по торговле и развитию, состоявшемся 5-6 сентября 2004г и представил свой доклад. РГ признала проблемы как потенциальный нетарифный барьер и решила рассмотреть наши предложения по этому вопросу.

Г-н Хайдар Озкан подчеркнул следующее: во-первых, РГ ЧЭС по транспорту согласилась организовать специальную сессию, посвященную вопросам автомобильного транспорта, во-вторых, Международный Секретариат принял участие в РГ по торговле и развитию, где особо подчеркнул, что РГ должна чувствовать свою ответственность в упрощении автомобильного транспорта.

3. Международный Сертификат Взвешивания

Г-н Хайдар Озкан напомнил, что на прошлом собрании Генеральной ассамблеи была принята Резолюция BSEC-URTA по этому вопросу, и вкратце сообщил ее содержание. Он проинформировал собрание о том, что Международному Секретариату выпала возможность участвовать в 23-м собрании SECI PRO, состоявшемся 13 сентября 2004г. в Стамбуле, на котором от имени BSEC-URTA было открыто высказано беспокойство по поводу чрезвычайно медленного прогресса в этом вопросе под эгидой ЕЭК ООН. Кроме того, 22-23 сентября 2004г. ассоциацией UND при поддержке МСАТ была организована Конференция по Глобализации СТАМБУЛ 2004. На ней присутствовал Директор комитета наземного транспорта ЕЭК ООН г-н Капел Ферер, что дало возможность обменяться с ним мнениями. В декларации по результатам конференции также содержится особый призыв ЕЭК ООН к более активным действиям, в соответствии с просьбами и требованиями. В настоящий момент получены позитивные отзывы от ЧЭС, SECI и ЕЭК ООН, однако, не было установлено прямого контакта с СНГ. В этой связи тем более удачно участие Главы представительства МСАТ в СНГ г-на Игоря Рунова на этом собрании. Кроме того, г-н Озкан предложил рассмотреть и принять Резолюцию о международном сертификате взвешивания транспортных средств.

Г-н Игорь Рунов, от имени МСАТ и Представительства МСАТ в СНГ, сообщил, что придается большое значение реализации данного Соглашения СНГ и сертификата как такового. Возглавляемый Президентом АИТА г-ном Флорей, данный процесс дает шанс проверить эффективность работы СНГ как международной организации, в которой одной из причин неэффективности является нехватка прямых механизмов выполнения принятых решений. Он отметил два одновременно идущих в настоящее время процесса: расширение и интеграция ЕС, с одной стороны, и попытки создания единого экономического пространства между Россией, Белоруссией, Украиной и Казахстаном в регионе СНГ, включая интеграцию через создание свободной рыночной зоны, таможенных союзов и т.п. В этой связи до конца года будет подготовлен блок из 29 положений, и до середины 2005г ожидается его утверждение. Он подчеркнул, что отмеченные выше процессы должны быть синхронизированы. То же самое должно быть сделано в вопросе о Международном сертификате взвешивания транспортных средств. Он сообщил, что соглашение СНГ по МСВТС было подписано в Бишкеке 16го апреля 2004г. Он подчеркнул важность его реализации, которая может быть осуществлена при активном вмешательстве ассоциаций. Он также сообщил, что Россия была первой страной, подписавшей внедрение Соглашения. Механизм внедрения был разработан Министерствами Транспорта республики Молдова и Белоруссии, и представлен всем договаривающимся сторонам. В заключении г-н Рунов выразил поддержку синхронизации этого процесса с другими попытками решения этого вопроса.

3. Комбинированные перевозки

Г-н Хайдар Озкан напомнил, что на последнем собрании Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в Бухаресте было решено провести региональный опрос по комбинированным перевозкам с целью изучения мнения перевозчиков об этих услугах. Г-н Озкан подчеркнул, что вопрос о комбинированных перевозках является очень важным, использование таких услуг может повысить конкурентоспособность членов Ассоциаций BSEC-URTA - транспортных операторов. Он сообщил, что Международный Секретариат подготовил анкетные формы и разослал Ассоциациям. Он разъяснил содержание форм. Г-н Озкан подчеркнул, что результаты опроса будут оглашены на следующем собрании, но необходимо активное сотрудничество со стороны ассоциаций. Он подчеркнул, что опрос носит региональный характер, поэтому необходимо предоставить наиболее полную информацию.

4. Дистанционное профессиональное обучение

Г-н Хайдар Озкан сообщил о подписании контракта между АЕВТРИ, АРТРИ, UND и организацией ЧЭС о разработке программного обеспечения дистанционного обучения, и ЧЭС оказала финансовую поддержку в сумме 6000 USD. Он подчеркнул, что Ассоциации приняли на себя определенные обязательства, и они должны регулярно отчитываться о прогрессе в этом вопросе.

5. Взаимное признание сертификатов профессиональной компетентности

Г-н Хайдар Озкан сообщил о существующих положительных примерах СНГ, осуществившихся при поддержке МСАТ, где по данному вопросу было заключено соглашение. Он сообщил, что по просьбе BSEC-URTA была создана специальная группа экспертов ЧЭС. На своем первом совещании группа работала над проектом соглашения, предоставленного МСАТ, которое идентично СНГ соглашению. Были внесены небольшие поправки, и ЧЭС просила

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

страны-участницы ЧЭС высказать мнение по поводу этого проекта соглашения. Был получен ответ Греции, сообщавший, что этот вопрос находится вне законных полномочий Греции как члена ЕС, и они не могут его обсуждать. Г-н Озкан предложил МСАТ проконсультироваться с Европейской комиссией с целью обеспечения дальнейшего прогресса в этом вопросе.

Г-н Игорь Рунов подчеркнул, что разница в стандартах обучения является одним из административных барьеров в интеграции транспортной индустрии, а свобода перемещения и доступа к профессии является одним из профессиональных прав. Он сообщил, что в СНГ была создана экспертная группа по этому вопросу, совместно с МСАТ был разработан текст межправительственного соглашения СНГ, представлен к первоначальному рассмотрению, и подвергся небольшим поправкам. В ноябре это соглашение будет рассматриваться, и в случае его принятия будет открыто для подписания вице-премьерами. Г-н Рунов согласился, что данный проект должен быть скоординирован и синхронизирован с другими процессами в этой области.

Г-н Хайдар Озкан подчеркнул следующее: соглашение было отправлено всем странам-участницам ЧЭС, но только Турция и Греция прислали ответ. Он обратился к Ассоциациям с просьбой связаться через свои каналы с соответствующими национальными органами, узнать их мнение и получить письма с выражением поддержки.

6. Транзитные налоги в Венгрии

Г-н Хайдар Озкан напомнил, что в Бухаресте была принята Резолюция BSEC-URTA по этому вопросу, и кратко изложил ее содержание. Он сообщил, что МСАТ направил официальное обращение в Венгерское правительство и Европейскую комиссию с просьбой принять меры и в Венгерскую ассоциацию с просьбой вмешаться в это дело. Венгерское правительство направило официальный ответ МСАТ, защищающий свою позицию, а Европейская комиссия сообщила, что, возможно, имеются аспекты в этом деле, противоречащие правилам ЕС, которые необходимо исследовать. Исследование продолжается, Международный секретариат BSEC-URTA будет продолжать следить за этим вопросом.

Председатель поблагодарил Генерального Секретаря, отмечая, что он очень рад видеть, что был проделан такой большой объем работы за 4х месячный период. Он выразил разочарование по поводу низкой активности ассоциаций-членов в получении результатов опроса по комбинированным перевозкам и призвал к более активному сотрудничеству.

Председатель объявил первое заседание закрытым и сделал перерыв на обед.

ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

7. Публикации BSEC-URTA

Г-н Адриан Албу сообщил, что, следуя инструкциям Генеральной ассамблеи, Международный Секретариат начал работу по подготовке Справочника Черноморского региона. Он напомнил утвержденное содержание Справочника и отметил, что ARTRI согласилась печатать каталог. Однако, поскольку не было проявлено интереса и готовности к сотрудничеству со стороны Ассоциаций-членов, г-н Албу обратился к участникам с вопросом о целесообразности продолжения работы над Справочником.

Г-н Михаил Низов, Вице-президент ASMAP, выражая свою позицию, сообщил, что информационные ресурсы очень важны как для ассоциаций, так и для их членов – транспортных компаний. Однако, говоря о публикации списка членов, ASMAP сталкивается с нежеланием некоторых членов предоставлять подобную информацию для публикации, именно поэтому некоторые ассоциации не поддерживают публикацию подобного списка. С другой стороны, сам ASMAP не заинтересован в списках членов других ассоциаций, поскольку может напрямую обратиться в ассоциацию за информацией о конкретном члене.

Г-н Олег Мунтян, Глава юридического отдела AITA, поддержал идею публикации Справочника, и выразил несогласие с позицией ASMAP.

Г-н Пламен Цалков, Генеральный Секретарь AEBTRI, сообщил, что информационные услуги – очень важная деятельность AEBTRI, которая помогает не только перевозчикам, но и коммерсантам как на национальном, так и на международном уровне. Придерживаясь точки зрения, что каждая ассоциация должна как-то помогать своим членам, AEBTRI считает, что будет полезным опубликовать подобный Справочник.

Г-н Гия Ципурия, Генеральный Секретарь GIRCA, сообщил, что GIRCA пока не определилась в своей позиции и в возможности предоставить информацию о своих членах, поскольку из них около 30% отказываются публиковать свои контактные данные.

Г-н Кужтим Исмаили, Глава отдела TIR, ANALTIR, поддержал идею публикации Справочника. Он подчеркнул, что такое издание необходимо членам ANALTIR, и спросил, на каком языке он будет издан, поскольку не все перевозчики знают русский или английский.

Г-н Мануэль Трифанчук, Специалист по связям с общественностью транспортного отдела ARTRI, также поддержал идею публикации Справочника.

Г-н Реха Уран, Вице-председатель исполнительного комитета UND, сообщил, что UND ежегодно собирает и публикует информацию о своих членах. Он выразил уверенность, что если подобное будет организовано на региональном уровне, появится возможность доступа к очень полезной информации, такой как контактные данные, что сократит

**UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION
(BSEC-URTA)**

время, затрачиваемое на ответы на подобные вопросы. От имени UND Г-н Уран поддержал идею.

Председатель подвел итог, что существует необходимость в подобной публикации, однако, стоит вопрос об уровне обмена информацией. Он попросил Секретариат еще раз разослать Ассоциациям информацию о содержании Справочника, которые бы в письменной форме изложили свою позицию о публикации Справочника.

**VII. ИТОГИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ АВТОМОБИЛЬНОГО ТРАНСПОРТА ПО ГЛОБАЛИЗАЦИИ
«СТАМБУЛ 2004»**

Председатель пригласил г-жу Чамурджу для доклада об итогах Конференции «Стамбул 2004», отметив, что эта конференция прошла весьма успешно, и Совет Правления решил предложить Генеральной Ассамблее рассмотреть идею о последующей организации подобных событий.

Г-жа Евгения Чамурджу, Административный сотрудник Международного Секретариата BSEC-URTA, кратко изложила информацию об итогах Международной конференции автомобильного транспорта по Глобализации «Стамбул 2004» (DOC/GA06/IST2004/04).

Г-н Хайдар Озкан продолжил отчет. Он передал мнение участников конференции о регулярной организации подобных конференций, приглашая представителей отрасли и правительства. Г-н Озкан также предложил организовать специальные рабочие семинары каждые шесть месяцев с целью обмена мнениями и обеспечения регулярного мониторинга прогресса.

Председатель поддержал идею Генерального Секретаря.

Г-н Игорь Рунов, сообщил, что IRU проводит множество конференций и поддерживает любую деятельность в этом направлении, особенно с вовлечением правительств.

Председатель поддержал точку зрения г-на Рунова касательно важности информационной деятельности. Он подчеркнул, что упрощение автомобильных перевозок выгодно для любой страны, и все барьеры в автомобильных перевозках товаров должны быть устранены, чтобы помочь перевозчикам занять свое место в глобальной экономике. Он также выразил уверенность, что присутствие вовлеченных сторон – научных сотрудников, перевозчиков, МСАТ, ООН и представителей правительств - является главным преимуществом для регулярного проведения таких встреч.

Г-н Михаил Низов присоединился к позиции г-на Председателя и г-на Рунова. Он подчеркнул, что организация подобных глобальных мероприятий имеет большое политическое значение, создает имидж и показывает сплоченность транспортной отрасли, демонстрирует высокую организацию и координацию профессиональных ассоциаций. Во-вторых, он подчеркнул, что подобные мероприятия являются примером для наших членов цивилизованного пути развития путем установления прямых официальных контактов, показывают высокий уровень профессиональной квалификации работников и членов. Другими словами, мы настраиваем наши часы по глобальному мировому времени, средства массовой информации информируют все население, особенно граждан страны, где проводится конференция, и все политические партии прислушиваются к мнению профессиональных ассоциаций. Г-н Низов заключил, что подобные события являются чрезвычайно важными и дают шанс показать силу автомобильных перевозчиков.

Председатель предложил организовать специальную рабочую группу для систематической деятельности по итогам конференции «Стамбул 2004», которая рассмотрит финансовые аспекты и другие организационные вопросы для мероприятия в 2006г. Он просил назначить кандидатов для работы в этой группе.

Г-н Георгий Петров, Президент АЕВТРИ, номинировал г-жу Нели Сало.

Г-н Михаил Низов сообщил, что ASMAP желает войти в состав группы, но конкретный представитель будет номинирован позже.

Г-н Мануэль Трифанчук поддержал идею и заявил, что ARTRI проинформирует Секретариат о назначении представителя от ARTRI для работы в этой группе.

**VIII. МНОГОСТОРОННЯЯ СИСТЕМА РАЗРЕШЕНИЙ ЕКМТ – ПЕРСПЕКТИВЫ В ВОПРОСАХ УПРОЩЕНИЯ И
УСТРАНЕНИЯ БАРЬЕРОВ В АВОМОБИЛЬНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ ТОВАРОВ**

Председатель отметил важность этого вопроса, принимая во внимание взгляды по реструктуризации системы разрешений.

Г-н Адриан Албу сделал презентацию по этому вопросу (DOC/GA06/ECMT/04).

Г-н Михаил Низов предложил провести исследование и предложил распределение квот в зависимости от объема торговли между странами.

Председатель сообщил, что на Совете Правления был рассмотрен текст Резолюции о многосторонней системе разрешений ЕКМТ и Совет решил предложить Генеральной Ассамблее данный текст для утверждения.

Г-н Хайдар Озкан кратко изложил содержание Резолюции.

Председатель пригласил делегатов проголосовать по Резолюции.

Резолюция BSEC-URTA о многосторонней системе разрешений ЕКМТ (RES/GA06/ECMT/04) была принята единогласно.

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

Г-н Хайдар Озкан отметил, что данный текст является продуктом обмена взглядами с MCAT и ЕКМТ. Он сообщил, что была создана особая Подгруппа ЕКМТ с целью подготовки рекомендаций о будущем системы разрешений. Только что созданная Рабочая группа BSEC-URTA может заняться подготовкой аргументов, которые могут быть представлены для рассмотрения Подгруппой. Г-н Озкан предложил ассоциациям ASMAP, ARTRI, AEBTRI и UND войти в состав Рабочей группы, и выразил надежду, что MCAT также внесет свой вклад в эту работу.

Предложение Генерального Секретаря о создании Рабочей группы было одобрено Генеральной Ассамблеей. Председатель объявил перерыв на кофе.

ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Х. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА BSEC-URTA НА 2005г

Г-н Хайдар Озкан представил видение и стратегические цели BSEC-URTA (DOC/GA06/WP/04).

Стратегические цели BSEC-URTA были одобрены единогласно.

Г-н Хайдар Озкан представил Рабочую программу на 2005г в соответствии со стратегическими целями.

Рабочая программа BSEC-URTA на 2005г (DOC/GA06/WP/04) была одобрена единогласно.

XI. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

1. Бюджет BSEC-URTA на 2005г

Г-н Хайдар Озкан разъяснил процедуру формирования бюджета (DOC/GA06/BUDG/04) и предложил его утвердить.

Председатель отметил, что в бюджет впервые включает оплату частичной занятости Генерального секретаря в сумме 1.000 евро.

Бюджет BSEC-URTA на 2005г (DOC/GA06/BUDG/04) был утвержден единогласно.

Г-н Хайдар Озкан отметил, что согласно Статье 11 Устава BSEC-URTA членские взносы должны быть равными. Он обратил внимание Генеральной Ассамблеи на тот факт, что утвержденный бюджет основывается на таблице членских взносов, определяющей 3 различных уровня суммы членских взносов.

Председатель сообщил, что Совет Правления рекомендует внести поправки в Устав BSEC-URTA, обеспечив право определения уровней членских взносов в любое время без ограничений.

Соответственно рекомендации, в Статью 11 Устава BSEC-URTA была внесена поправка.

Таблица членских взносов BSEC-URTA, как предложено в DOC/GA06/BUDG/04, была утверждена единогласно.

2. Принятие Положения о финансах BSEC-URTA

Г-н Хайдар Озкан сообщил, что Совет правления рассмотрел проект Положений о финансах (REG/GA06/FIN/04) и внес поправку к Статье 6. Он предложил утвердить Положения о финансах, принимая во внимание данную поправку.

Председатель разъяснил, что для должного исполнения Международным Секретариатом бюджета необходимо иметь определенные финансовые правила. Он предложил проголосовать по данному документу.

Г-н Кужтим Исмаили сделал замечание по Статье 5, отмечая тот факт, что 31 января финансовый год его ассоциации не будет закрыт, и оплатить членский взнос к этому времени будет невозможно. Он предложил оплатить 50% от членского взноса до 31 января, а оставшуюся часть оплатить позднее, до июня.

Г-н Олег Мунтян подчеркнул необходимость подобных правил, поскольку Международный Секретариат находится в Турции и должен работать согласно турецким законам. Он указал ряд ошибок в русском переводе документа, также заметил, что нет необходимости говорить о продлении финансового года в Статье 1. Он предложил удалить слово «проект», относящееся к бюджету, в Статье 2, и избавиться от повторений в Статье 1 и Статье 3 Раздела II. Он также предложил удалить слова «частные или государственные», относящиеся к банковским институтам, в Разделе III, Статье 1. Также он заметил, что является некорректным использование сочетания «Как правило» в Разделе VI, Статье 1.

Г-н Хайдар Озкан отметил комментарии г-на Мунтяна и предложил необходимые поправки к документу.

Председатель предложил проголосовать по Положениям о финансах BSEC-URTA, согласно внесенным поправкам.

Положения о финансах BSEC-URTA (REG/GA06/FIN/04) были приняты единогласно.

XII. ОЧЕРЕДНОЕ СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Председатель сообщил, что председательство в ЧЭС переходит Греции. Как результат этого, Ассоциация OFAE передала предложение провести 7 собрание Генеральной Ассамблеи в Афинах весной 2005г. В связи с недавним проведением Генеральной Ассамблеи г-н Панагиотис не смог присутствовать на сегодняшнем собрании.

Приглашение OFAE провести очередное собрание Генеральной Ассамблеи в Афинах (Греция) весной 2005г, было



**UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION
(BSEC-URTA)**

одобрено аплодисментами.

XIII. КАЛЕНДАРЬ BSEC-URTA НА 2005г – Первое Полугодие

Г-н Адриан Албу представил Календарь BSEC-URTA на первую половину 2005 года.

XIV. ВЫБОРЫ ПРЕЗИДЕНТА BSEC-URTA НА 2005-2006гг И ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОВ НА 2005г

Г-н Хайдар Озкан разъяснил оперативную статью Устава касательно выборов, согласно которой пост президента на 2005-2006 г. переходит к Албании. Срок полномочий вице-президентов г-на Сухина и г-на Амбарцумяна истекает 31.12.2004 и пост вице-президентов переходит Генеральному Секретарю ARTRI г-ну Андреи и Президенту ABADA г-ну Нуруллаеву. Он сообщил, что Международный Секретариат получил официальное выдвижение кандидатуры г-на Андреи и устное выдвижение г-на Нуруллаева. Он заявил, что Президент ANALTIR г-н Илир Матай становится Президентом BSEC-URTA на период 2005-2006гг.

Председатель поздравил новоизбранного Президента и Вице-президентов. После того, как выборы состоялись, Председатель сообщил Генеральной Ассамблее о предложении Совета Правления внести поправку в Устав, согласно которой будущие Президенты BSEC-URTA будут избираться голосованием, а не по порядку.

Предложенные поправки к Уставу BSEC-URTA были утверждены единогласно.

Г-н Илир Матай выступил с благодарственной речью, по случаю его избрания в качестве Президента BSEC-URTA. В своем выступлении он подчеркнул, что во время основания BSEC-URTA мы знали очень мало друг о друге, а теперь мы работаем вместе, пытаемся найти решения наших общих проблем. Он выразил уверенность, что BSEC-URTA будет на правильном пути и внесет вклад в улучшение транспортной отрасли в регионе. Он отметил важный вклад и постоянную поддержку, оказываемую Директоратом МСАТ в течение этих трех лет. Он отметил огромный вклад UND и выразил особую благодарность г-ну Нухоглу. В то же время, он выразил особую благодарность г-ну Хайдару Озкану и его персоналу за очень хорошую работу и компетентность, проявленную за эти три года. Он выразил благодарность Ассоциации GIRCA за создание отличных условий для проведения шестого собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA. Завершая речь, г-н Матай уверил, что он всегда будет преданным исполнению своих обязанностей в Организации.

Принимая во внимание 3-хлетний период и проделанную огромную работу, г-н Матай предложил пожизненно избрать г-на Нухоглу в качестве Почетного Президента и члена Совета Правления.

Генеральная Ассамблея поздравила аплодисментами г-на Матая по случаю его избрания на пост Президента BSEC-URTA. Г-н Матай вручил особый подарок в знак благодарности уходящему президенту BSEC-URTA г-ну Нухоглу.

XV. РЕШЕНИЯ ШЕСТОГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Г-н Хайдар Озкан сообщил, что Решения (DEC/GA06/04) будут подготовлены Международным Секретариатом после собрания и будут предложены для подписания позднее вечером.

XIII. РАЗНОЕ

Не было высказано каких-либо замечаний и предложений.

XIV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Председатель в своем заключительном выступлении отметил, что он очень доволен работой, проделанной на этом Собрании. Он также выразил гордость и радость от работы, проделанной с 2001г. Он заметил, что стремительные изменения в мире и глобализация оказывают влияние на транспортный сектор и перевозчиков, и проблемы перевозчиков любой страны становятся общими проблемами. И эти общие вопросы должны решаться совместно. Много уже достигнуто совместными усилиями, и может быть достигнуто больше в таких вопросах, как визы для профессиональных водителей, взаимное признание дипломов, проект дистанционного обучения, высокие налоги в Венгрии, будущее многосторонней системы разрешений ЕКМТ, Международный сертификат взвешивания... Он пожелал успехов новоизбранному Президенту Илиру Матай, выразив готовность оказать содействие по любым вопросам. Он выразил искреннюю признательность Президенту GIRCA г-ну Александру Чхеидзе и Генеральному Секретарю GIRCA г-ну Гия Ципурия за необыкновенную гостеприимность, оказанную всем участникам шестого собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA. В знак благодарности он вручил особый подарок Президенту GIRCA.

Председатель поблагодарил всех присутствующих и официально объявил шестое собрание Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA закрытым.
